

abajero que alcanzó gran éxito en la región y más allá de ella. Manuel M. Ponce la conoció, la arregló y la incluyó entre sus 25 *canciones mexicanas* (1912) sin dar crédito al autor. Esta circunstancia provocó una pequeña polémica a fines de la segunda década del siglo xx en la que Tamayo reivindicó la paternidad de la canción.<sup>9</sup> Aquí se puede escuchar la melodía original, a la que Ponce hizo algunos cambios en su afán de “adecentar” a la que consideraba una “huerfanita”.

Compuesta a principios de los años 80 del siglo xix, la danza *¿Te acuerdas?*, de Chan Cil, con letra del poeta veracruzano Rafael de Zayas Enríquez, fue cantada en todo el país y atravesó el Atlántico, como otras habaneras americanas. Federico Gamboa la menciona en sus *Impresiones y recuerdos*<sup>10</sup> y Julián Carrillo la escuchó en Alemania a finales del siglo xix.<sup>11</sup>

Por último, *La mestiza* fue un auténtico *hit* finisecular. Chan Cil la escribió en 1895 para la tiple cubana Amadita Morales, quien la interpretó en el Peón Contreras ataviada con terno (el traje de gala de la mestiza yucateca). La partitura para voz y piano se publicó en *La Gaceta Musical* ese mismo año y gracias a ello se sabe que era parte de una revista teatral. De las canciones yucatecas porfirianas es la única que ha permanecido en el repertorio. Su carácter escénico es patente en las diferentes intenciones (narrador, protagonista, coro) que se traducen musicalmente como modulaciones.

Por su lenguaje romántico y su tema amoroso, las canciones yucatecas del porfiriato son semejantes a las que se crearon y se volvieron famosas a partir de los

---

<sup>9</sup> Ver Ricardo Pérez Monfort, “Entre el ‘nacionalismo’, ‘el regionalismo’ y la ‘universalidad’. Aproximaciones a una controversia entre Manuel M. Ponce y Alfredo Tamayo Marín en 1920-1921”, en *Expresiones populares y estereotipos culturales en México. Siglos xix y xx. Diez ensayos*, CIESAS, 2007, México, pp. 251-266.

<sup>10</sup> Federico Gamboa, *Impresiones y recuerdos* (1893), Conaculta, México, 1994, p. 37.

<sup>11</sup> Gerónimo Baqueiro Fóster, *La canción popular de Yucatán*, Editorial del Magisterio, México, 1970, pp. 76-77.